

Ma chère petite femme,

Comme je désire vivement vous voir tous avant mon départ, je me décide à affronter la mer du Havre à Southampton : je parts [*sic*] mercredi prochain par la diligence où ma place est retenue et je partirai du Havre le jour de mon arrivée à 3^h par le paquebot [*sic*] *Prince of Wales* qui est annoncé pour ce jour-là.

J'espère que je vous trouverai tous bien portant : si ton père veut se décider d'ici là il pourra partir avec moi. Dis-lui que je lui fais cette offre de bon cœur et avec le désir de lui être agréable.

M^{me} de Bonnard¹ s'est décidée à revenir directement à Paris : vous ne la verrez donc pas au Havre : je n'en remercie pas moins M. Fouache² de ses bonnes dispositions.

Je te quitte pour travailler afin d'être en mesure de ne pas manquer mon départ de mercredi : j'ai encore bien des choses à faire d'ici là.

Embrasse Albert³ pour moi : à toi mille baisers.

Ton affectionné
F. Le Play

Samedi 6 août

P.S.

/2/ P.S. Le dîner de Labarbe⁴ a eu lieu mercredi dernier et j'y ai assisté. – Il était très beau et très bon. – Il y avait outre plusieurs notaires, M^r Robin⁵, Decheppe⁶, Tabourier⁷, MM. Baudoin⁸ –

J'ai besoin de bas de soie noire pour faire mon voyage : écris-moi d'ici à mardi si par hasard [*sic*] j'en ai quelque part : sinon j'en achèterai avant de partir si je ne reçois pas de lettre.

J'ai été bien affecté du malheureux résultat des couches de M^{me} Tréfouël⁹ : malheureusement il faut que tout le monde soit éprouvé d'une façon ou de l'autre.

¹ Épouse de l'inspecteur général des mines Auguste-Henri de Bonnard (1781-1857), collègue de Frédéric Le Play à l'École des mines.

² Jean-Baptiste Fouache (1794-1859), constructeur de navires, beau-père de Frédéric Le Play.

³ Albert Le Play (1842-1937), fils unique de Frédéric et Augustine Le Play, né le 27 juin précédent à Gravelle-l'Heure (Seine-Inférieure), chez ses grands-parents maternels.

⁴ Benjamin Labarbe (1808-1875), notaire à Paris, époux de Mélanie Fouache sœur aînée d'Augustine, par conséquent beau-frère de Frédéric Le Play.

⁵ Vraisemblablement Eugène Robin (1797-1874), ingénieur en chef des Ponts et Chaussées et maître des requêtes au Conseil d'État, chef du secrétariat et du personnel au ministère des Travaux publics de 1839 à 1842, puis directeur des Ponts et Chaussées du département de la Seine.

⁶ Augustin César François de Cheppe (1793-1869), chef de la division des mines au ministère des Travaux publics de 1839 à 1848, maître des requêtes au Conseil d'État, membre de la commission de statistique de l'industrie minérale dont Frédéric Le Play était le secrétaire.

⁷ Firmin Virgile Tabourier (1800-), notaire à Paris (étude L) de 1838 à 1849. Il était le neveu de Jacques Simon Armand Suriray, oncle par alliance d'Augustine Fouache.

⁸ Zacharie Baudoin (c. 1794-1873), négociant du Havre, familier des Le Play.

⁹ Les Tréfouël, famille havraise apparentée à celle d'Augustine Fouache.